

## PASAPORTE HACIA EL FUTURO: TENDENCIAS DE LA HISPANÍSTICA EN LA UNIVERSIDAD CATÓLICA

DÓRA BAKUCZ

Universidad Católica Pázmány Péter

Este breve artículo es la versión escrita de una ponencia medio improvisada y expuesta en el acto titulado *Retos de la enseñanza del español en el ámbito centroeuropeo*, que formó parte del evento organizado para celebrar el vigésimo aniversario de la fundación del Departamento de Estudios Hispánicos de Szeged. La historia de la Hispanística en la Universidad Católica Pázmány Péter (PPKE) empieza justo diez años más tarde, es decir, estamos hablando del departamento más joven entre los cuatro del que dispone nuestro país, Hungría.

Para empezar, pues, con el pasado, la historia del departamento se remonta al año 1994 cuando empiezan los cursos de lengua española con el propósito de acreditar en un futuro no muy lejano la formación de profesores. Dos años más tarde, en 1996 se funda el Instituto de Romanística de la universidad que desde 1999 cuenta con una revista científica ampliamente reconocida, *Verbum – Analecta Neolatina* (<http://www.verbum-analectaneolatina.hu/>). En el mismo 1996 se acredita la formación de profesores que en aquel entonces significa estudios de cuatro años, ocho semestres. Los estudios de filología hispánica de cinco años se acreditan en 2003, momento que podemos considerar como el comienzo de la historia del departamento de español en PPKE. El jefe del departamento desde la fundación hasta el año académico de 2011/2012 fue Csaba Csuday quien recuerda los principios de esta manera: *“Nuestros propósitos no se distinguían mucho de la tradición del departamento en ELTE (Universidad Eötvös Loránd de Budapest), queríamos dictar clases de calidad y yo, por mi parte, en las clases de literatura quería centrarme en los textos y lograr que los estudiantes fueran sensibles a los problemas planteados por las obras”*. Él fue el responsable del currículo de literatura y Klára Czöndör –quien también estuvo en el departamento desde los principios– la responsable del currículo de lingüística. Hay que mencionar también el nombre de Krisztina Horányi, profesora del departamento desde los comienzos hasta 2009 y de Nóra Rózsavári, lingüista y actual jefa del departamento. Otro nombre que hay que destacar es el de Attila Csépi, profesor de literatura de muchas generaciones de hispanistas en varias universidades. Para volver a la historia de la formación y desarrollo del departamento, en el año 2004 comienzan los cursos a distancia, primero como formación de posgrado y más tarde como opción elegible por cualquier estudiante. Estos cursos eran muy populares durante largos años, sobre todo mientras sólo se admitía el ingreso a estudiantes con una licenciatura en otra especialidad. Desde 2005 y gracias a los nuevos reglamentos universitarios el departamento puede ofrecer cursos de doctorado sin un programa propio, como especialidad dentro de la escuela de doctorado de literatura o de lingüística.

Y con el año 2006 y la introducción del sistema de Bologna ya entramos en lo que podríamos llamar el presente del departamento. A partir de esta fecha PPKE ofrece estudios de Grado o *Bachelor* (BA) de lengua y literatura españolas, lo que significa asignaturas de lengua, lingüística, literatura y civilización, una especialización en lenguas y traducción con asignaturas optativas como una serie de asignaturas de traducción, clases muy populares entre los estudiantes y también entre los que no quieren hacer toda la especialización, así como “Lenguas y culturas de la Península Ibérica” que dependiendo del semestre puede significar catalán, vasco o gallego, pero también portugués. Actualmente colaboramos con el Instituto Camões, que ofrece clases de portugués para los estudiantes del Instituto de Romanística, con el Instituto Ramon Llull que a falta de recursos económicos apoya los estudios de catalán con informaciones y material didáctico, y por supuesto con el Instituto Cervantes que dispone de una biblioteca muy rica en materiales y donde siempre se muestran muy abiertos a la colaboración para fomentar la cultura hispánica. Los estudios de Máster (MA) que ofrece el departamento significan una maestría de formación de profesores, pero mientras que en el sistema anterior de enseñanza superior todos los estudiantes que empezaron sus estudios de filología hispánica, al final obtenían una licenciatura con capacitación pedagógica, hoy día esta formación está abierta ante solo un 30 por ciento de los estudiantes que finalizaron sus estudios en Grado. En la actualidad, es decir en el año académico 2013/14 el departamento cuenta con tres profesores a jornada completa y tres profesores contratados (Nóra Rózsavári, Susana Cerda, Dóra Bakucz, Enkratisz Révész, Julio Zavaleta y Fruzsina Zolnay). Desde el punto de vista económico vivimos tiempos difíciles en todo el país o incluso en gran parte de Europa, pero aun así podemos decir que Pázmány ofrece posibilidades y una infraestructura para los estudiantes que hace su vida bastante cómoda, desde el precio económico de la residencia estudiantil hasta un gran jardín con pequeñas glorietas o pabellones donde los estudiantes pueden descansar o pasar los recreos leyendo, estudiando o charlando. Para el Departamento de Español de la Universidad Pázmány no ha sido fácil posicionarse, pero para hoy se ve bastante bien, cuáles son las características que pueden ser atractivas para cierto tipo de estudiantes. Como podemos leer en la página web del departamento, en la carta dirigida a los interesados, *“En el primer curso de BA ingresan de 6 a 8 estudiantes al año lo que significa que junto con los estudiantes de minor en la mayoría de las clases contamos con la presencia de 10-12 estudiantes, número ideal para realizar un trabajo eficaz y para que los profesores puedan adaptarse a las exigencias individuales de los alumnos.”* Los alumnos suelen destacar al hablar sobre el Departamento de Español de PPKE que lo que les atrae es justamente la atención personalizada, el ambiente familiar, la flexibilidad de los profesores y el hecho de pertenecer a una comunidad que tiene un interés común en la cultura hispánica. Los profesores intentamos siempre involucrar a los estudiantes en proyectos profesionales, participar en congresos, presentaciones de libros, organizamos visitas a exposiciones, de teatro, etc. En lo que se refiere a las razones de por qué eligen los alumnos la Universidad Pázmány para estudiar español y partiendo de una pequeña encuesta que hemos realizado, el resultado es el siguiente (los datos no son oficiales): un 20% elige Pázmány por no haber podido ingresar en ELTE,

otro 20% eligió la universidad católica por motivaciones religiosas (en toda la facultad el porcentaje de los estudiantes religiosos –esta vez sí según datos oficiales– es del 17%<sup>1</sup>), el siguiente 20% por recomendación de familiares, un 30% por recomendación de profesores de instituto o ex alumnos del departamento, y un 10% por el entorno, o sea por el hecho de que el campus se sitúa fuera de la ciudad en una zona verde y muy agradable. El campus de la facultad –y el departamento de español– está en Piliscsaba, un pueblo situado a unos 25 kilómetros de la capital, en el lugar de un antiguo cuartel militar, pero los edificios son nuevos y/o renovados, las obras se realizaron según el diseño del famoso arquitecto húngaro, Imre Makovecz y su grupo llamado Makona. El conjunto de edificios da una impresión de estar en un lugar mágico, un verdadero castillo de la sabiduría. Volviendo al resultado de la encuesta, podemos ver que aunque se trate de un departamento bastante joven, en estos diez años que han pasado desde su fundación ha logrado cierto reconocimiento y estabilidad en la enseñanza universitaria del país.

Para la Universidad Pázmány siempre ha sido especialmente importante la relación y colaboración con otras universidades, el Departamento de Español últimamente ha tenido unas 8 plazas Erasmus en ciudades como Madrid, Barcelona, Cádiz, Valladolid, Lisboa, Ankara y Bratislava, lo que significa que prácticamente todos los estudiantes tienen la posibilidad de pasar un semestre en alguna institución extranjera. El departamento es miembro también de dos redes del programa Ceepus, una creada por el Instituto de Romanística de la misma Universidad Pázmány: FISH (*French, Italian, Spanish – Romance Languages and Cultures – Strategies of Communication and Culture Transfer in Central Europe*), y la otra, la Red Regional de Hispanistas de Hungría, Rumania y Serbia, coordinada por Ilinca Ilian, que cuenta con unos proyectos sumamente interesantes dirigidos a realizar una colaboración sistemática entre los departamentos de español de la región. Gracias a estas relaciones internacionales el departamento recibe dos a tres profesores visitantes por semestre, lo que significa un enriquecimiento profesional tanto para los alumnos como para los docentes. Con la Universidad de Valladolid se firmó incluso un contrato marco de colaboración para que los estudiantes que elijan la opción de estudiar un año académico en la facultad colaboradora, obtengan un diploma doble firmado y sellado por las dos universidades.

El Departamento de Español de PPKE, como hemos visto, no tiene un pasado muy remoto, tan solo unos diez años, cuenta sin embargo con un presente muy prometedor, y esperamos que tenga también un futuro que permita realizar los planes y proyectos que están comenzando y cuyos frutos podrían ser cosechados a largo plazo. Todos sabemos que en los últimos años los estudios de Humanidades (y en general los de Filosofía y Letras) en Hungría no están entre los más populares, sin embargo el decano de la Facultad de Letras y Ciencias Sociales es optimista, de misma manera que nosotros. En la entrevista ya mencionada anteriormente, Máté Botos, el decano dice lo siguiente: “¿Por qué vale la pena estudiar carreras de letras? La respuesta es muy simple: porque

---

<sup>1</sup> Dato mencionado por el decano de la facultad en la siguiente entrevista: <https://btk.ppke.hu/karunkrol/hirek/emelkedoben-a-bolcseszeti-rangja>

*intelectualmente es un reto excitante, ofrece un diploma con muchas salidas profesionales y con el que es fácil encontrar un trabajo con un sueldo relativamente bueno. En lo que se refiere al salario, es sorprendente, pero los jóvenes con un diploma de humanidades tienen un sueldo más alto que el salario medio.”*<sup>2</sup> En otro momento de la misma entrevista el decano llama la atención también a que según las estadísticas, la mayoría de los directores de sucursales de bancos han concluido alguna carrera en humanidades lo que supone que tienen más empatía y una capacidad de aplicar en la práctica las gestiones y medidas tomadas por las juntas directivas. Aunque los conocimientos culturales, literarios y de lingüística en otros campos tienen su valor por sí, no podemos olvidar que los jóvenes tienen también criterios prácticos a la hora de elegir una carrera. Pero según las palabras del decano el diploma que obtienen los estudiantes al concluir sus estudios, por ejemplo de lengua y literatura hispánica, van a tener un “pasaporte” no sólo en el sentido de que van a poder viajar a países de habla hispana y comunicarse sin dificultades sino que al mismo tiempo contarán con un certificado que les puede servir también como “pasaporte hacia el futuro”.

---

<sup>2</sup> <https://btk.ppke.hu/karunkrol/hirek/emelkedoben-a-bolcseszlet-rangja>

Texto original en húngaro: “Hogy miért érdemes a bölcsészképzéseket választani napjainkban? A válasz egyszerű. Azért, mert izgalmas intellektuális kihívás, rendkívül sokrétű végzettséget nyújt, könnyen el lehet vele helyezkedni, és viszonylag jól lehet vele keresni. Ami a fizetést illeti, a bölcsészek meglepő módon a magyar átlagnál jobb fizetést kaphatnak.”